



Vatican gửi Thông điệp kính mừng Quốc tế Đại lễ Vesak PL.2568

ISSN: 2734-9195

13:54 16/05/2024

Quốc tế lễ Vesak, thời điểm thiêng liêng để kỷ niệm 3 sự kiện trọng đại: Đản sinh, Thành đạo và Nhập diệt của Đức Phật, là cơ hội để chúng tôi gửi

Quốc tế lễ Vesak, thời điểm thiêng liêng để kỷ niệm 3 sự kiện trọng đại: Đản sinh, Thành đạo và Nhập diệt của đức Phật, là cơ hội để chúng tôi gửi đến quý đạo hữu Phật tử lời chào nồng nhiệt nhất, cùng với quý đạo hữu Phật tử tư duy về trách nhiệm chung của chúng ta

Kitô hữu và Phật tử:

Cùng nhau hợp tác kiến tạo hòa bình Thông qua hòa giải và tâm kiên cố.

Quý đạo hữu Phật tử thân mến!

Quốc tế lễ Vesak, thời điểm thiêng liêng để kỷ niệm 3 sự kiện trọng đại: Đản sinh, Thành đạo và Nhập diệt của Đức Phật, là cơ hội để chúng tôi gửi đến quý đạo hữu Phật tử lời chào nồng nhiệt nhất, và cùng với quý đạo hữu Phật tử tư duy về trách nhiệm chung của chúng ta, là những Kitô hữu và Phật tử, về việc thúc đẩy hòa bình, tinh thần hòa giải và tâm kiên cố, những giá trị bắt nguồn sâu xa nơi mỗi truyền thống tôn giáo của chúng ta.

“Hãy chấm dứt hiểm khích gây chiến tranh, đừng bao giờ gây chiến tranh nữa! Hòa bình, chính hòa bình định hướng vận mệnh của các dân tộc và của toàn thể nhân loại!”

Lời kêu gọi vang dội đó, được đức Giáo hoàng Phaolô VI đưa ra trong bài phát biểu trước Liên Hợp Quốc vào ngày 4 tháng 10 năm 1965, đã được lặp lại bởi trong những năm gần đây tại nhiều hội nghị liên tôn, nhằm lên án sự tàn phá do chiến tranh gây ra trên khắp thế giới.

Chúng ta đã diễn thuyết chủ đề này nhiều lần, nhưng sự leo thang liên tục của các cuộc xung đột trên khắp thế giới, đòi hỏi phải quan tâm hơn nữa đến vấn đề cốt lõi là hòa bình và tư duy sâu sắc hơn về vai trò của chính chúng ta trong việc vượt qua những chướng ngại ngăn cản con đường phát triển hòa bình.

Ngoài việc không ngừng niệm Thánh kinh, cầu nguyện và hy vọng, tình hình hiện tại đòi hỏi chúng ta phải nỗ lực mạnh mẽ. Để góp phần chấm dứt hận thù và mong muốn báo thù dẫn đến chiến tranh, đồng thời chữa lành những vết thương đau mà chiến tranh đã gây ra cho nhân loại và hành tinh, ngôi nhà chung của chúng ta, chúng ta phải dấn thân hơn nữa trong nỗ lực hòa giải và kiên cường.

Nếu những nguyên nhân sâu xa gây ra xung đột và bạo lực không ngừng được giải quyết một cách thỏa đáng, thì bình minh của hòa bình lâu dài chỉ là ảo tưởng, vì không thể có hòa bình và hòa giải nếu không có công bằng và công lý trong đời sống chính trị, kinh tế và văn hóa.

“Bao dung độ lượng và hòa giải không phải là giả vờ rằng mọi thứ khác với bản chất của nó. Đây không phải là tâng bốc nhau và làm ngơ trước những cái ác. Hòa giải thực sự vạch trần nỗi kinh hoàng, sự lạm dụng, nỗi đau, sự suy thoái và sự thật” (Desmond Tutu, *No Future Without Forgiveness*, 218).

Những lời vàng ngọc giáo huấn cao quý trong các truyền thống của chúng ta và cuộc sống gương mẫu của những người mà chúng ta tôn kính, đã chứng minh rằng sự hòa giải và tâm kiên cố mang đến nhiều lợi ích. Khi tìm kiếm sự tha thứ và hàn gắn những mối tương quan đổ vỡ, những người bị ghê lạnh sẽ lại được hòa giải và sự hòa hợp được khôi phục. Với khả năng giữ vững ý chí, tinh thần, không khuất phục trước khó khăn, nguy hiểm giúp các cá nhân và cộng đồng phục hồi sau nghịch cảnh và tổn thương.

Nhân đức này nuôi dưỡng lòng can đảm và hy vọng về một tương lai tươi sáng hơn, khi nó chuyển hóa cả nạn nhân lẫn thủ phạm và dẫn đến một cuộc sống mới. Sự hòa giải và kiên cường hợp nhất với nhau, tạo nên sức mạnh tổng hợp vững chắc, giúp chữa lành những vết thương trong quá khứ, tạo nên những mối liên kết bền chặt và giúp con người đương đầu với những thử thách trong cuộc sống bằng lòng dũng cảm và tính lạc quan.

Như các nghi lễ và viện phụng thờ của mỗi truyền thống tôn giáo riêng của chúng ta đã dạy, hòa giải và tâm kiên cố là những phương dược liệu cần thiết cho một nền văn hóa bạo lực vốn thường được coi là một phản ứng tuy đang tiếm nhưng cần thiết đối với các hành động quân sự hung hãn hoặc khủng bố. Hòa giải và tâm kiên cố cho phép chúng ta tha thứ và tìm sự bao dung độ

lượng, từ bi, bác ái và bình an với chính mình và với tha nhân, cả những người đã đối xử tệ với chúng ta.

Sự truyền đạt trí tuệ vô thượng của Đức Phật là Tuệ giác siêu việt, vượt thời gian và không gian rằng: “Ở thế gian này, chẳng phải hận thù trừ được hận thù, chỉ có từ bi trừ được hận thù. Đó là định luật nghìn thu.” (Kinh Pháp Cú, v. 5), trong khi Thánh Phaolô thì lặp lại lời kêu gọi tha thứ và không giới hạn của Chúa Giêsu (Phúc âm Matthêu 6,14) để khuyến khích các Kitô hữu hãy đón nhận sứ vụ hòa giải do Thiên Chúa khởi xướng trong Chúa Kitô (Thư 2 Côrintô 5, 11-21).

Cùng với lời chào thân ái gửi đến quý đạo hữu Phật tử nhân dịp Quốc tế lễ Vesak, chúng tôi mạn phép khẩn nài trí huệ vượt thời gian của Đại Trưởng lão Ghosananda (1913–2007), chứng nhân của cuộc diệt chủng kinh hoàng ở Campuchia và là nguồn cảm hứng cho cuộc hành hương hòa bình Dharma Yatra. Ngài là người khích lệ chúng ta “gỡ bỏ khỏi trái tim mình những quả mìn thù hận” (x. Lời kinh cầu cho hòa bình).

Tương tự như vậy, đức giáo hoàng Phanxicô đoạn chắc với chúng ta rằng “Sự hòa giải chữa lành sẽ hồi sinh và giải thoát chúng ta cũng như những người khác khỏi nỗi sợ hãi” (Fratelli tutti, 78). Ngài mời gọi những người từng hận thù nhau quyết liệt hãy “học cách nuôi dưỡng ký ức sám hối, một ký ức có khả năng chấp nhận quá khứ, để tương lai không bị lu mờ vì những hối tiếc, những vấn đề và kế hoạch của riêng mình” (Fratelli tutti, 226).

Tất cả chúng ta đều được mời gọi tái khám phá và trân trọng những giá trị có trong các truyền thống của chúng ta, làm cho những khuôn mặt tâm linh thể hiện những giá trị ấy được biết đến nhiều hơn và cùng nhau bước đi vì hòa bình.

Với những tư duy cùng tâm linh cầu nguyện, chúng tôi chúc quý đạo hữu Phật tử một Quốc tế lễ Vesak hoàn hảo!

Vatican, ngày 6 tháng 5 năm 2024

Hồng y Miguel Angel Ayuso Guixot, MCCJ

Bộ trưởng

Đức ông Indunil J. Kodithuwakku K.

Thư ký

Việt dịch: **Thích Vân Phong** Nguồn: **press.vatican.va**





